

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



Documentaires

Volume 32, Number 3, Winter 2010

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/60860ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

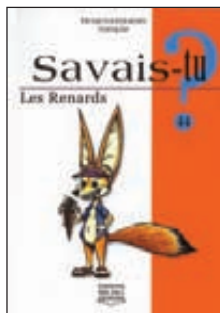
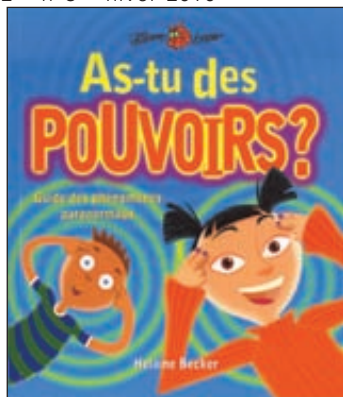
0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

(2010). Review of [Documentaires]. *Lurelu*, 32(3), 68–76.



Documentaires

1 As-tu des pouvoirs?

Guide des phénomènes paranormaux

- (A) HELAINE BECKER
- (I) CLAUDIA DAVILA
- (T) JOSÉE LATULIPPE
- (E) BAYARD CANADA LIVRES, 2009, 64 PAGES, 8 À 12 ANS, 14,95 \$

Ce documentaire initialement paru en anglais propose un voyage dans le monde de la perception extrasensorielle (PES) aussi appelée «sixième sens». L'ouvrage s'ouvre sur la voyance et les intuitions. Le deuxième chapitre traite des techniques utilisées par les charlatans qui se prétendent investis de pouvoirs. Le troisième explore la clairvoyance, soit la capacité qu'auraient certaines personnes de deviner l'avenir et de «sentir» l'aura d'une personne. Les deux derniers chapitres abordent respectivement la prescience, c'est-à-dire la longue tradition de la bonne aventure, et la psychokinésie (la faculté de déplacer ou d'influencer des objets par l'esprit). Chaque partie contient des jeux et des tests pour mettre ses croyances à l'épreuve en appliquant la démarche scientifique.

La mise en pages est dynamique et les encadrés aident à la compréhension de mots et de concepts difficiles, tandis que le recours au «tu» crée un effet de rapprochement avec le lecteur. Par contre, les fréquentes références à l'histoire (Rome antique, CIA, guerre du Viêt-nam, etc.) et le vocabulaire riche employé donnent à penser que l'ouvrage s'adresse plutôt à de jeunes adolescents. La grande force du livre réside sans contredit dans son aller-retour constant entre croyances et sciences. Il fournit d'excellentes occasions pour stimuler l'analyse et l'esprit critique, pour relier les concepts scientifiques à certaines réalités concrètes ainsi que pour souligner les caractéristiques et les méthodes des sciences.

SÉBASTIEN VINCENT, enseignant au primaire

2 Les Murènes

3 Les Renards

- (A) ALAIN M. BERGERON, MICHEL QUINTIN, SAMPAR
- (I) SAMPAR
- (C) SAVAIS-TU?
- (E) MICHEL QUINTIN, 2009, 64 PAGES, 7 ANS ET PLUS, 8,95 \$

Le trio à l'origine de la collection de documentaires animaliers «Savais-tu?» récidive avec les quarante-troisième et quarante-quatrième numéros démystifiant deux variétés de créatures peu appréciées de l'homme : les murènes et les renards. Les titres appartenant à cette collection tâchent d'apprendre aux jeunes lecteurs les caractéristiques particulières et les modes de vie peu documentés de certaines espèces animales méconnues parce que souvent dépréciées. Les auteurs prennent aussi soin de lever le voile sur certaines idées péjoratives nourries à l'endroit de ces bestioles. Mais comment intéresser les lecteurs à ces animaux qui dégoutent ou effraient le commun des mortels? Bergeron, Quintin et Sampar ont trouvé la solution : l'humour. Alliant connaissances et éclats de rire, ces deux petits livres respectent la formule gagnante. L'aspect éducatif de cet ouvrage se résume à une ligne ou deux, dans le bas des pages. Minimisant ainsi l'importance des connaissances rattachées à la découverte de l'animal, le texte n'en dénigre pas pour autant l'apprentissage. L'intérêt du lecteur est conservé en privilégiant les informations surprenantes, parfois même rocambolesques, qui donnent un aspect unique à chaque animal.

Le succès de la collection repose beaucoup sur les illustrations de Sampar, garnies de détails qui amusent. Les répliques mordantes, quant à elles, constituent la touche distinctive de cette collection qui se démarque largement des autres documentaires animaliers.

À un prix abordable, ces deux nouveaux livres combleront les attentes des lecteurs déjà conquis et séduiront les néophytes.

MÉLISSA DOUCET, enseignante au collégial

4 Dieppe : la journée la plus sombre de la Deuxième Guerre mondiale

- (A) HUGH BREWSTER
- (I) COLLECTIF (PHOTOS)
- (T) CLAUDINE AZOULAY
- (E) SCHOLASTIC, 48 PAGES, 8 ANS ET PLUS, 12,99 \$

19 août 1942 : pourquoi est-ce la journée la plus sombre de la Deuxième Guerre mondiale? Parce que 72 % des soldats alliés qui participent au débarquement de Dieppe y sont tués, blessés ou faits prisonniers. En outre, 88 % des soldats tués étaient canadiens. Ce documentaire met en scène et documente cette noire journée.

L'Ontarien Hugh Brewster a œuvré dans le domaine de l'édition avant de se mettre lui-même à écrire; ses deux précédents titres historiques ont par ailleurs été primés.

Le contenu de *Dieppe...* est riche et visiblement documenté, des textes précis qui n'édulcoraient en rien les moments difficiles souvent rédigés au présent ou au futur, de nombreuses photos d'archives, des cartes précises et informatives ainsi que des témoignages. Le volet du repérage n'a pas été négligé : chaque illustration a sa légende, un index permet de retrouver lieux et personnages, tandis que les principaux termes militaires font l'objet d'un glossaire. Peu de choses ont été laissées au hasard.

Curieusement, l'éditeur vise un public cible à compter de 8 ans, alors que le sujet, le vocabulaire spécialisé et la densité du contenu se prêtent assez mal à un aussi jeune lectorat. Cette période de l'histoire étant actuellement enseignée en quatrième de secondaire, l'éditeur gagnerait à réviser sa cible afin de permettre à ce documentaire, comparable à la visite d'une exposition spécialisée, de se frayer un chemin dans l'accompagnement pédagogique.

CATHERINE HOUTEKIER, bibliothécaire

COUVERTURE
RIGIDE

Une nouvelle collection avec 4 niveaux d'apprentissage!

1

Des histoires au vocabulaire simple et répétitif suivies de jeux de compréhension.

200 à 350 mots
8,99 \$

2

Des histoires aux phrases plus longues, un vocabulaire répétitif et des exercices de compréhension.

350 à 850 mots
9,99 \$



3

Des histoires à plusieurs chapitres pour les lecteurs plus avancés.

850 à 1500 mots
9,99 \$

4

Des petits romans illustrés pour les lecteurs aguerris.

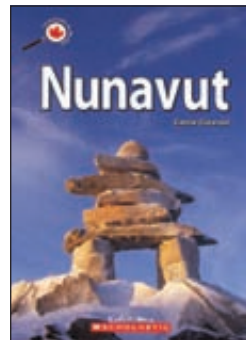
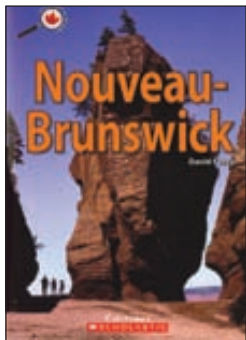
1500 à 5000 mots
10,99 \$



Éditions

 SCHOLASTIC

www.scholastic.ca/editions



Le basketball

Ⓐ JOHN CROSSINGHAM ET SARAH DANN

1 Le karaté

Ⓐ KELLEY MACAULAY ET BOBBIE KALMAN

Ⓜ COLLECTIF

Ⓣ ANNE-MARIE GAUTHIER

Ⓒ SANS LIMITES

Ⓔ BAYARD CANADA LIVRES, 2009, 32 PAGES, 8 À 12 ANS, 9,95 \$

Deux nouveaux titres s'ajoutent à la collection «Sans limites», qui en compte déjà une bonne dizaine. Ces documentaires sportifs traduits de l'anglais ont d'abord été publiés par une maison d'édition ontarienne.

Le basketball expose les différents aspects de ce sport très populaire. On y apprend notamment comment se déroule une partie, les différentes positions des joueurs, l'échauffement, le dribble, les passes. L'information est présentée en courts paragraphes, dans un vocabulaire riche et accessible, le tout soutenu par des illustrations explicatives ainsi que par de nombreuses et très jolies photographies. La traduction est tout à fait acceptable. Bien documenté et servi par une mise en pages dynamique, ce documentaire plaira tant aux sportifs en devenir qu'aux sportifs accomplis. Un petit «plus» : une double page montre trois différents jeux d'entraînement que les jeunes pourront pratiquer pour tester leurs habiletés.

Dans *Le karaté*, on apprend que cet art martial japonais est l'un des plus pratiqués sur la planète. On retrouve derrière cette méthode de combat une belle leçon de maîtrise de soi et de dépassement personnel. Les bases du karaté, l'échauffement, les postures et les différentes techniques, sont présentés de façon claire. L'information est bien vulgarisée, le langage est accessible, adapté au lectorat. La traduction est réussie. Les photographies, quoique plutôt traditionnelles, illustrent correctement le propos.

Comme dans chacun des titres de la collection, un glossaire et un index complètent l'exposé. Cette collection s'adresse tant aux garçons qu'aux filles, les photographies représentant des sportifs des deux sexes. Ac-

cessibles à un prix très abordable, ces documentaires sont à feuilleter et à mettre entre toutes les mains.

MARIE-CLAUDE RIOUX, pigiste

2 Nouveau-Brunswick

Ⓐ DAVID FANCY

Ⓣ ANN LAMONTAGNE

3 Nunavut

Ⓐ CARRIE GLEASON

Ⓣ CLAUDINE AZOULAY

Ⓜ COLLECTIF

Ⓒ LE CANADA VU DE PRÈS

Ⓔ SCHOLASTIC, 2009, 44 PAGES, 6 À 8 ANS, 6,99 \$

Native du Québec, j'habite au Nouveau-Brunswick depuis longtemps. J'étais donc curieuse de découvrir ce que ce documentaire ferait ressortir de ma province d'adoption. Histoire, géographie, ressources naturelles, industries, culture, on touche un peu à tout. Hélas, j'ai vite constaté que l'on donne peu de place au fait français, à l'Acadie moderne, pourtant d'une vitalité exceptionnelle. Sur la carte de la province, aucune ville de la Péninsule acadienne n'est mentionnée, pas même Caraquet. Bien sûr, on ne peut parler de tout, mais je m'explique mal certaines affirmations gratuites et erreurs impardonnables. L'auteur anglophone semble avoir une vision romantique du bilinguisme. Oui, officiellement, les services gouvernementaux sont offerts dans les deux langues, mais il n'est pas rare que les francophones capitulent après de longues minutes d'attente et qu'ils finissent par parler anglais. Oui, nombre de néo-Brunswickois s'expriment dans les deux langues, mais ce sont surtout des francophones qui peuvent s'en vanter. Et puis, le «Party du parking» n'est pas un événement typique du Nouveau-Brunswick, mais uniquement d'Edmundston.

Quant aux images, majoritairement des photos, elles présentent surtout des lieux et des animaux. Mais, horreur, que fait cette photo montrant une bouche atteinte du scorbut? Cœur tendre, s'abstenir.

Ces carences étant relevées, comment croire à la véracité des informations du documentaire sur le Nunavut pour qui connaît peu cette région? On décrit l'archipel Arctique, les particularités de la région, les coutumes et la manière de vivre des habitants. On parle d'exploration et d'exploitation du territoire. «Per-gélisol», «inuksuit», «charqui», «muktaaq» et autres mots enrichiront le vocabulaire.

Sur le plan graphique, rien de novateur. Textes et images remplissent complètement les pages, ne donnant aucun répit à l'œil. Rien ne ressort hormis la page présentant la fleur et l'oiseau officiels, accompagnée d'une carte.

Avec tous les moyens techniques disponibles pour effectuer des recherches et créer des documents séduisants, on aurait pu faire ici des merveilles tant au chapitre des informations que du graphisme.

ÉDITH BOURGET, artiste multidisciplinaire

4 Colombie-Britannique

Ⓐ CARRIE GLEASON

Ⓣ ANN LAMONTAGNE

5 Alberta

Ⓐ KATIE BAILEY

Ⓣ CLAUDE COSSETTE

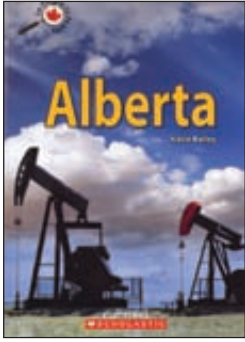
Ⓜ COLLECTIF (PHOTOS)

Ⓒ LE CANADA VU DE PRÈS

Ⓔ SCHOLASTIC, 2009, 44 PAGES, 6 À 8 ANS, 6,99 \$

Ces deux documentaires sont divisés en six chapitres dont cinq qui abordent les mêmes thèmes : la géographie physique de la province, ses ressources naturelles, l'histoire de ses pionniers, la vie aujourd'hui dans ces provinces et «De quoi être fiers». Un chapitre diffère : dans *Colombie-Britannique*, on parle des mâts totémiques et des potlachs, alors que dans *Alberta*, on parle de la découverte des dinosaures.

Je me dois d'offrir deux points de vue sur ces documentaires : celui d'une enseignante et celui d'une bibliothécaire. En tant qu'enseignante, je trouve ces documentaires parfaits pour une salle de classe. Les chapitres sont courts et adaptés au niveau



5



6



7

de lecture des jeunes lecteurs de 8 ou 9 ans (plutôt que de 6 à 8 ans comme l'avance l'éditeur). Les phrases sont courtes, et les informations, simples. Ce sont des documentaires à mettre entre les mains d'un élève qui doit faire une recherche sur une province canadienne.

En tant que bibliothécaire, ces documentaires me semblent ternes et ennuyants. C'est le type de livre que les enfants laissent sur les étagères. Les informations sont factuelles et terre à terre. La typographie et la mise en pages manquent d'originalité. De plus, la reproduction de certaines photographies laisse à désirer.

La première de couverture de *Colombie-Britannique* est ensoleillée et attrayante : on y voit un superbe mâit totémique. Celle de *Alberta*, par contre, est sombre et offre un gros plan sur des chevalets de pompage, une icône albertaine. Une vue panoramique d'un champ de canola et des chevalets aurait été plus captivant.

Deux faits à noter. Dans *Colombie-Britannique*, il est écrit que Kim Campbell a été la première femme **élu**e première ministre

du Canada, ce qui est faux. Elle a remplacé Brian Mulroney à titre de chef du Parti conservateur, accédant ainsi au poste de premier ministre sans avoir été élue par la population. Dans *Alberta*, les sables bitumineux sont brièvement mentionnés, mais on ne fait aucune mention de leurs graves effets sur l'environnement.

GENEVÈVE BRISSON, pigiste

6 Fantômes et lieux étranges

7 Maisons hantées

Ⓐ DANIELLE GOYETTE

Ⓜ COLLECTIF

Ⓢ QUÉBEC INSOLITE

Ⓔ MICHEL QUINTIN, 2009, 144 PAGES, [15 ANS ET PLUS], 18,95 \$

Les minces volumes de cette collection traitent, comme le nom l'indique, de choses étranges et paranormales. Ce sont des recueils de brefs témoignages de personnes qui ont vécu des événements inexplicables dans plusieurs régions du Québec, quelques évocations de faits plus anciens, entrecou-

pés de conseils aux chasseurs de fantômes débutants.

Ça ne se présente pas comme de la fiction puisque la compilatrice semble postuler que toutes ces choses existent véritablement; pour tout dire... ce n'est pas de la littérature.

L'éditeur a pris grand soin de l'apparence des volumes, chaque page étant illustrée façon vieux carnet de notes muni de photographies pâles. Le style est simple, la langue assez correcte, à part quelques rares erreurs. C'est bizarre, mais pas laid.

Danielle Goyette a travaillé en journalisme et en tourisme, et c'est de ce double point de vue qu'elle a réuni ces histoires. Avec un peu plus de chair sur ces arêtes-là, et en assumant la fiction, on aurait pu avoir un agréable recueil de contes et légendes folkloriques comme ceux qui furent écrits aux siècles derniers. Ou bien, on aurait pu se servir de ces rumeurs pour écrire un roman fantastique enraciné dans le terroir, un peu comme *La mémoire du lac* de Joël Champetier. Mais ce que nous avons ici ne relève ni de la littérature fantastique ni de la mémoire ethnique. Il semblerait plutôt que le projet ait été de plaire aux amateurs de para-



Finaliste au Prix jeunesse des univers parallèles 2010

Danielle Simard

Au cœur de l'ennemi

**Une mission : séduire pour infiltrer
une bande de Rebelles.**

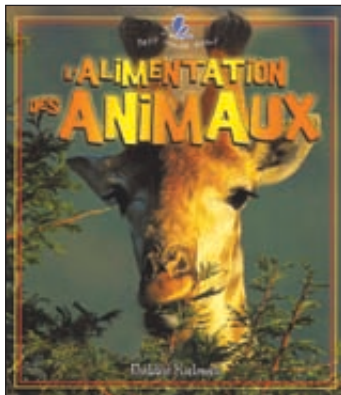
176 pages / 10,95 \$



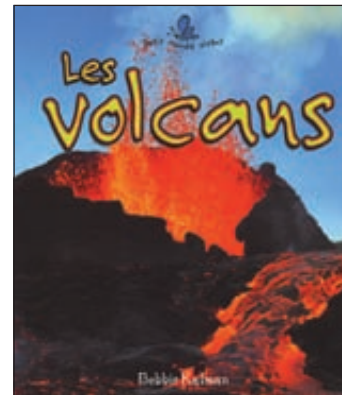
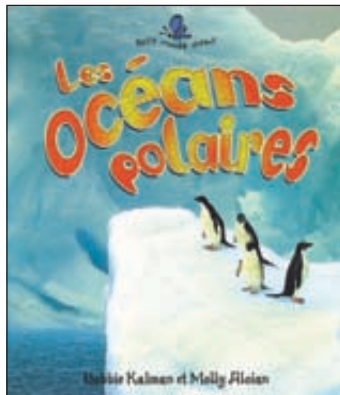
Soulières éditeur

www.soulieresediteur.com





1



normal et de les transformer en touristes; ce n'est pas si facile, même Magog n'a pas autant de visiteurs que le loch Ness.

Pour éviter le reproche de propager la superstition, de courts mots du sceptique sont intercalés, mais sans aucune conviction. Les deux plaquettes s'adressent clairement aux croyants et aux crédules. Il y a même un sceptique français de service, qui est bien évidemment confondu.

Là se pose la question du lectorat cible. Des enfants? Certainement pas. Des adolescents? Pas assez effrayant. Des adultes? Les mieux disposés d'entre eux, peut-être, s'ils sont indulgents ou s'ils tiennent commerce dans la région.

Cet objet éditorial non identifié pourra donc avoir un certain succès d'estime régional, ainsi qu'auprès des croyants au paranormal, mais ne saurait être proposé à un jeune lectorat, auquel on conseillera plutôt de lire *Le Horla*, de Guy de Maupassant, ou les *Histoires extraordinaires* d'Edgar Allan Poe (traduites par Baudelaire).

THIBAUD SALLÉ, pigiste

1 L'alimentation des animaux

(A) BOBBIE KALMAN

2 Les pieuvres

(A) BOBBIE KALMAN ET REBECCA SJONGER

(I) COLLECTIF

(T) MARIE-JOSÉE BRIÈRE

(C) PETIT MONDE VIVANT

(E) BAYARD CANADA LIVRES, 2009, 32 PAGES, 6 À 10 ANS, 9,95 \$

Ces deux documentaires rendent passionnants des sujets traités à de multiples reprises. Kalman et Sjonger réussissent à vulgariser des faits sans laisser de côté des notions plus complexes sous prétexte qu'ils s'adressent à des enfants. La découpe judicieuse de l'information et les nombreux sous-titres évocateurs aident à repérer les différentes connaissances et à alléger la présentation de sorte que les livres invitent à la lecture. De plus, un glossaire placé à la fin permet d'expliquer des mots plus difficiles.

L'alimentation des animaux est un ouvrage qui donne un excellent aperçu de la nourriture ingérée par des animaux aussi diversifiés que les vers, les mollusques, les amphibiens, les oiseaux ou encore les mammifères. Disons qu'on est loin du simple lapin qui mange une carotte. Des carnivores aux herbivores en passant par les omnivores et les charognards, le tableau alimentaire est diversifié et même les parents en apprendront beaucoup. Plusieurs photos prises sur le vif (une grenouille ou un serpent avec un rongeur dans la gueule) sont saisissantes, mais jamais choquantes. Somme toute, c'est une excellente œuvre pour s'instruire et se divertir.

Les pieuvres sont des invertébrés dont on ignore beaucoup de choses et c'est pourquoi plusieurs liront avec intérêt le documentaire qui en trace le portrait. Les diverses espèces, l'habitat, la reproduction, la nourriture, tout y est présenté de façon accessible. Peu de gens savent que la pieuvre est sourde, qu'elle a trois cœurs ou encore que certaines espèces peuvent imiter un serpent de mer au moyen de leur couleur et de leur texture. L'intérêt réside justement dans le mélange de faits communs et inusités, dans le rendu qu'on fait des spécificités des poulpes. De nombreuses illustrations viennent éclairer le propos et certaines réussissent à rendre la beauté de cet animal qu'on dédaigne souvent.

MARIE-CLAIRE MERCIER, pigiste

3 Les océans polaires

(A) BOBBIE KALMAN ET MOLLY ALOIAN

4 Les volcans

(A) BOBBIE KALMAN

(I) COLLECTIF

(T) MARIE-JOSÉE BRIÈRE

(C) PETIT MONDE VIVANT

(E) BAYARD CANADA LIVRES, 2009, 32 PAGES, 6 À 10 ANS, 9,95 \$

La collection «Petit monde vivant», vouée aux sciences naturelles et à l'écologie, compte plus d'une soixantaine de documentaires à petit prix. Deux nouveaux titres viennent enrichir le volet «Écologie» en proposant une

incursion captivante dans des milieux naturels bien différents : les océans polaires et les volcans. Ils captent d'abord l'œil grâce à des photographies nombreuses, attrayantes et agréablement commentées.

Après avoir situé les océans Arctique et Austral, on décrit la formation et la dynamique des glaces et des eaux polaires, pour ensuite explorer la flore et la faune de ces milieux. On propose ainsi un survol de la diversité biologique, en jetant un œil particulier sur les baleines, les mammifères polaires et les oiseaux de mer, qui font chacun l'objet d'une double page d'informations. Les chaînes alimentaires arctique et antarctique sont expliquées, schémas à l'appui. La dernière partie est consacrée aux enjeux environnementaux : changements climatiques, pollution, protection de ces milieux. Une liste de quelques sites Web est fournie pour approfondir ces questions d'actualité.

Les volcans fascinent, et ce court ouvrage, en raison de ses schémas clairs et de ses nombreuses photographies, saura satisfaire la curiosité du jeune lecteur. Des explications géologiques simples précisent la nature des volcans, des éruptions, des coulées ou de la lave. On fait la distinction entre les volcans actifs, éteints ou endormis, on examine leurs formes variées, on explore les cratères, les caldeiras, la ceinture de feu et autres points chauds. On présente, très brièvement, le travail des volcanologues.

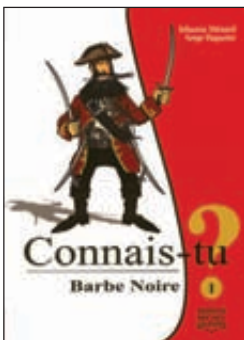
Les deux ouvrages, bien structurés, offrent une information pertinente et précise, dans un langage accessible. Le texte de *Océans polaires* est toutefois plus long et plus dense que celui des *Volcans*, ce qui donne l'impression d'une mise en pages un peu plus chargée, quoique soignée. Une table des matières annonce les sujets qui seront traités; un glossaire à la fin de l'ouvrage définit certains mots qui apparaissent en caractères gras dans le texte. Un court index est également proposé. Ces deux livres intéresseront certainement les scientifiques en herbe, à partir du deuxième cycle du primaire.

SYLVIE LEBLANC, bibliothécaire

5



6



7



5 En ski avec Om'a

- (A) LOÏSE LAVALLÉE
 (I) CLAUDINE GÉVRY
 (C) GRAND-MAMAN OM'A
 (E) SOLEIL DE MINUIT, 2009, 32 PAGES, 4 ANS ET PLUS, 14,95 \$

La collection «Grand-maman Om'a» met en scène un grand-mère active de soixante ans et ses deux petits-enfants, Émilie et Léo. Après *Du yoga avec Om'a* paraît *En ski avec Om'a*. Point de départ : la famille rejoint la grand-mère au mont Tremblant. S'ensuit une page teintée d'histoire où l'on évoque les Algonquins et une légende amérindienne! Puis, départ en ski : conseils, signalisation, équipement, techniques, etc.

Un petit quelque chose agace à la lecture de cet «ouvrage pratique». Est-ce les différents tons adoptés, l'auteure hésitant entre le «ils», le «on» et le «tu»? Est-ce la façon d'interpeller le lecteur, puisqu'elle s'adresse à lui comme s'il se trouvait sur une piste de ski? Est-ce le manque de cohérence qui parsème l'ouvrage? Voici un exemple : les personnages portent des lunettes de ski sur la

tête presque à chaque page, alors que, dans la description de ce que doit comporter un équipement, on omet de les inclure. L'agacement vient sans doute de ces points réunis.

Si le contenant est esthétiquement attrayant malgré sa reliure spiralée, le contenu manque de cohérence. L'ouvrage a bien quelques mérites : de belles illustrations débordant de rondeurs et de chaleur (malgré la neige!), une mise en pages impeccable, les valeurs véhiculées, dont le respect et le dépassement de soi. Mais compte tenu du rapport qualité-prix, il vaut mieux emprunter l'ouvrage à la bibliothèque que de l'acheter...

MARIE-CLAUDE RIOUX, pigiste

6 Barbe Noire

7 Cléopâtre

- (A) JOHANNE MÉNARD
 (I) SERGE PAQUETTE
 (C) CONNAIS-TU?
 (E) MICHEL QUINTIN, 2009, 64 PAGES, 8 ANS ET PLUS, 8,95 \$

Barbe Noire fut un authentique pirate anglais, né en 1680, d'abord corsaire au service de la reine Anne, puis devenu hors-la-loi avec pour territoire de chasse la mer des Caraïbes. Il commandait une flottille de quatre navires et poussa l'audace jusqu'à faire le blocus du port de Charleston, en Virginie. Sa tête roula en 1718.

Quant à la séduisante Cléopâtre, saviez-vous qu'à dix-sept ans elle épousa son frère de onze ans en accédant au trône, conformément aux coutumes locales? Quiconque prenait ombrage de cet inceste pharaonique n'eut qu'à attendre trois ans pour le voir prendre fin par une noyade «accidentelle».

Ces deux premiers livrets d'une collection vouée à l'histoire me laissent perplexe. Que les jeunes lecteurs n'apprennent que des notions anecdotiques ou amusantes au sujet des salamandres ou des cafards me semblait anodin. «Ils sauront au moins ça», me disais-je peut-être, d'autant que les notions en question, illustrées dans la collection «Savais-tu?», s'avéraient parfois fondamentales. Mais, sans doute à cause de ma formation



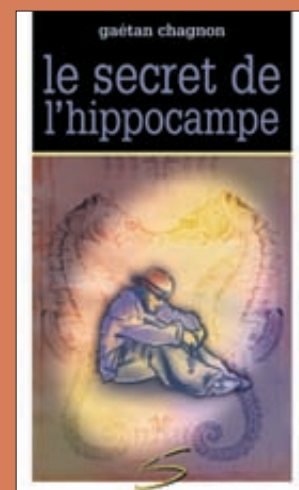
Gaétan Chagnon
1962-2009

Salut Gaétan !

Soulières éditeur
www.soulieresediteur.com



PRIX ISIDORE 2006
HOMOÉDU (FRANCE)



LES ANCIENS NUMÉROS DISPONIBLES

74



58 (vol. 21, n° 3) Hiver 1999
Dossier : Stéphane Poulain, illustrateur.
Entrevue : Dominique Payette, éditrice.
Théâtre jeunes publics : L'Arrière-Scène et le Théâtre Sans Fil.



59 (vol. 22, n° 1) Printemps-Été 1999
Entrevue : Danièle Simard, auteure. Le discours éditorial sur la lecture des jeunes. Les bibliothécaires au primaire.



61 (vol. 22, n° 3) Hiver 2000
Dossiers : Le monde de Philippe Béha et L'adolescent dans le roman jeunesse.
Entrevue : Robert Soulières, éditeur.
Théâtre : Marie-Louise Gay.



62 (vol. 23, n° 1) Printemps-Été 2000
Dossier : Le Théâtre Bouches Découvertes en exploration. Les auteurs de BD en quête d'un marché.
Entrevue : Lucie Papineau, auteure.



63 (vol. 23, n° 2) Automne 2000
Dossier : Bilan de la décennie 1990-1999. Des livres sur les vampires. La censure.
Entrevue : Jacques Goldstyn, illustrateur.



64 (vol. 23, n° 3) Hiver 2001
Dossier : Roger Paré, le plaisir de rester jeune.
Entrevue : Dominique Thuillot, éditrice. Angèle Delaunois, auteure.
Tourelu : Tante Lucille.



65 (vol. 24, n° 1) Printemps-Été 2001
Dossier : Le livre adapté, coup d'œil sur la déficience visuelle.
Entrevue : Dominique Demers, auteure. Théâtre, enfance et mort. Lire avant l'école.



66 (vol. 24, n° 2) Automne 2001
Dossier : Les bibliothèques scolaires à vau-l'eau.
Entrevues : Laurent Chabin, auteur; Marisol Sarrazin, illustratrice.



67 (vol. 24, n° 3) Hiver 2002
Dossier : Marc Mongeau, illustrateur.
Entrevues : Monique Rioux, Marie-Francine Hébert, Michel Noël, Bernadette Renaud, Christiane Duchesne, auteur(e)s.



68 (vol. 25, n° 1) Printemps-Été 2002
Dossier : Revoir Tibo.
Entrevues : Ginette Anfousse, Darcia Labrosse, Yayo.
Théâtre : Les Zurbains. Nos livres jeunesse en librairie.



69 (vol. 25, n° 2) Automne 2002
Dossier : Revoir Béha.
Entrevues : Roch Carrier, Suzanne Duranceau, Carmen Marois. Les auteurs canadiens-anglais en traduction.



70 (vol. 25, n° 3) Hiver 2003
Dossier : 25 ans de croissance en littérature jeunesse. La littérature québécoise pour la jeunesse.
Entrevues : Bertrand Gauthier, Suzanne Martel, Diane Groulx. Hommage à Serge Wilson.



71 (vol. 26, n° 1) Printemps-Été 2003
Dossier : Les auteurs canadiens-anglais en traduction.
Entrevue : Luc Melanson, illustrateur. Livres et lecture dans les romans pour jeunes.



72 (vol. 26, n° 2) Automne 2003
Reportage : Le forum «Lire me sourit». La littérature québécoise pour la jeunesse a 80 ans.
Entrevue : Lucie Bergeron, auteure.



73 (vol. 26, n° 3) Hiver 2004
Dossier : Table ronde du 25^e anniversaire : les créateurs.
Entrevues : Angèle Delaunois et Michel Lavoie, éditeurs. Regards sur l'illustration au Québec.



74 (vol. 27, n° 1) Printemps-Été 2004
Dossier : La direction littéraire.
Entrevues : Steve Beshway, illustrateur; Lise Gionet, femme de théâtre. Les livres dans la rue. La bibliothèque Père-Ambroise.



75 (vol. 27, n° 2) Automne 2004
Dossier : Les bibliothèques scolaires.
Entrevues : Hélène Vachon, écrivaine, ainsi que Michel Quintin, Alain M. Bergeron et Samuel Parent.



76 (vol. 27, n° 3) Hiver 2005
Dossier : La visibilité du livre québécois.
Entrevues : Lucie Papineau, directrice de collections; Yves Nadon, prof engagé.
Tourelu : Jean-Marie Poupard.



77 (vol. 28, n° 1) Printemps-Été 2005
Dossier : L'Espace Jeunes de la Bibliothèque nationale du Québec.
Entrevues : Sylvie Belleau, conteuse, Janice Nadeau, illustratrice, Suzanne Lebeau, dramaturge.



78 (vol. 28, n° 2) Automne 2005
Dossier : La direction artistique.
Entrevue : Anique Poitras, écrivaine. Montréal, capitale mondiale du livre. Le théâtre pour ados.



79 (vol. 28, n° 3) Hiver 2006
Entrevues : Gilles Tibo, auteur, Yvon Brochu, éditeur. La Biennale d'illustrations de Bratislava. Bonne nouvelles pour les bibliothèques scolaires?



80 (vol. 29, n° 1) Printemps-Été 2006
Entrevue : François Thisdale, illustrateur. Hommage à Raymond Plante. Le centre québécois de ressources en littérature pour la jeunesse.



81 (vol. 29, n° 2) Automne 2006
Entrevue : François Barcelo, écrivain.
Dossier : Les documentaires du nouveau millénaire. Animation du livre : des initiatives exemplaires. Le théâtre pour les tout-petits.



82 (vol. 29, n° 3) Hiver 2007
Entrevue : Lucie Veillet, des Éditions Imagine. Jasmine Dubé et le Théâtre Bouches Découvertes. Le droit d'auteur en milieu scolaire. Petit abécédaire de l'écrivain à l'école.



83 (vol. 30, n° 1) Printemps-Été 2007
Entrevues : Geneviève Côté, illustratrice. Marie-Francine Hébert, écrivaine. Le roman pour adolescents de 1940 aux années 2000. Le Théâtre de l'Œil. Les livres «verts».



84 (vol. 30, n° 2) Automne 2007
Dossier : La lecture chez les garçons.
Entrevues : Marie-Louise Gay, illustratrice; Julie Martel, auteure; Félix Maltais, éditeur des *Débrouillards*. La relève en théâtre jeunes publics.



85 (vol. 30, n° 3) Hiver 2008
Dossier : Les livres phares des trente dernières années.
Entrevues : Dominique Demers, écrivaine; Roger Paré, illustrateur; Angèle Delaunois, éditrice.



86 (vol. 31, n° 1) Printemps-Été 2008
Dossier : Vivre de sa plume?
Entrevues : Jocelyn Bérubé, conteur; Philippe Béha, illustrateur; Jacques Lazure, auteur. Le prix Raymond-Plante.



87 (vol. 31, n° 2) Automne 2008
Dossier : Durée du livre jeunesse.
Entrevues : Denis Côté, auteur; Édith Bourget, artiste multidisciplinaire; Souris Bouquaine, animatrice.



88 (vol. 31, n° 3) Hiver 2009
Entrevues : Marguerite Maillet, éditrice; Mélanie Watt, Francis Back, Carl Pelletier, illustrateurs. En crise d'adolescence, le théâtre pour ados? Une image vaut-elle mille mots?



89 (vol. 32, n° 1) Printemps-Été 2009
Entrevues : Sylvie Desrosiers, Daniel Mativat, auteurs; Jacinthe Potvin, femme de théâtre. Les polars forment la jeunesse.



90 (vol. 32, n° 2) Automne 2009
Dossier : La littérature «engagée».
Entrevues : Hervé Gagnon, auteur, Fil et Julie, illustrateurs. Quatre chroniques sur l'exploitation du livre en classe.



en histoire ou de ma conscience aigüe des lacunes scolaires en cette matière, l'idée d'appliquer cette approche anecdotique aux personnages historiques (ou parahistoriques) m'enthousiasme moins. L'histoire de Cléopâtre, par exemple, ressort comme un petit photoroman (dessiné), centré sur ses amours avec Jules César et son rival. En vain y cherchera-t-on une mise en contexte ou quelque chose d'aussi primordial que les dates de sa vie ou de son règne. Ce pourrait s'avérer utile, avec une génération pour qui tout ce qui est antérieur à ses parents relève d'un Moyen Âge étendu où Christophe Colomb côtoyait Amos Daragon.

«Connais-tu?» souffre de la comparaison avec la populaire collection «Savais-tu?». L'humour d'Alain Bergeron et, surtout, du dessinateur Sampar est difficile à reproduire. Je suis tombé sur quelques calembours douteux, tandis que les illustrations, souvent complétées en images de synthèse, trahissent certaines maladresses, ou carrément des gaffes (*Barbe Noire*, pages 22 et 23).

Le personnage de Barbe Noire représente, au plus, une note infrapaginale de l'Histoire, tandis que Cléopâtre, dernière souveraine du royaume trois fois millénaire d'Égypte, mériterait mieux qu'un rôle comique dans un épisode costumé de *Beautés désespérées*.

Mais bon, peut-être la collection se recentrera-t-elle avec les prochains volumes...

DANIEL SERNINE

1 La citrouille, reine des courges

- (A) SYLVIE ROBERGE ET MICHEL NOËL
- (I) GÉRARD FRISCHETEAU
- (S) LA NATURE
- (C) CURIEUX DE SAVOIR
- (E) DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 2009, 32 PAGES, 6 ANS ET PLUS, 18,95 \$, COUV. RIGIDE

J'ai signé les critiques de deux autres volumes de cette collection il y a quelque temps. L'éditeur a apparemment corrigé ce que je considérais comme une omission flagrante : on apprend maintenant dès la première page

ce que signifie l'arobas qui suit certaines phrases (le @ invite le lecteur à visiter la page Web de la collection). La table est donc mise pour une lecture plus invitante.

Michel Noël sait raconter des histoires amérindiennes, et «Les trois sœurs» ne fait pas exception. Le conte s'intègre parfaitement au livre, constitue une bonne introduction au sujet et donne envie d'en apprendre plus sur les courges. La partie documentaire présente l'information en courts blocs de texte entourés de nombreuses photographies très colorées. La palette de couleurs de l'album orange, brun, vert et jaune rappelle d'ailleurs l'automne. On y trouve une variété de renseignements sur les citrouilles et les autres courges, mais aussi sur ce qu'elles évoquent, comme l'Halloween et le carrosse de Cendrillon. Il y a même une recette à base de courge qui semble bien appétissante. Les pages du site Web qui complètent l'album fournissent plusieurs renseignements intéressants, accompagnés de belles photos. D'après vous, la citrouille est-elle un légume ou un fruit?

Un très bel album au point de vue graphique et documentaire, rehaussé d'un conte charmant.

GINA LÉTOURNEAU, traductrice

2 La photographie numérique

- (A) SYLVIE ROBERGE ET JOHANNE MERCIER
- (I) NANCY RIBARD
- (S) LES ARTS
- (C) CURIEUX DE SAVOIR
- (E) DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 2009, 32 PAGES, 7 ANS ET PLUS, 18,95 \$, COUV. RIGIDE

«Curieux de savoir» couvre un éventail de sujets, revisités de façon contemporaine. Ce titre, dans la série consacrée aux arts, commence par un volet historique en posant des questions sur ce qu'est la photographie, depuis quand elle existe, à quoi ressemblait le premier appareil photo. Plusieurs liens de sites Web sont proposés pour compléter les réponses.

Puis un texte de fiction, «Le sourire d'Henri-Louis», illustre les avantages de cette nouvelle technologie qui permet au garçon

de prouver à ses camarades l'exploit qu'il a accompli en escalade, au moyen d'un cliché pris au sommet de la plus haute montagne.

La partie documentaire présente ensuite, illustrations et photographies à l'appui, les parties d'un appareil photo, des conseils pour réussir ses prises de vue et des données sur les aspects techniques du numérique. Enfin, des jeux permettent de vérifier la compréhension du lecteur.

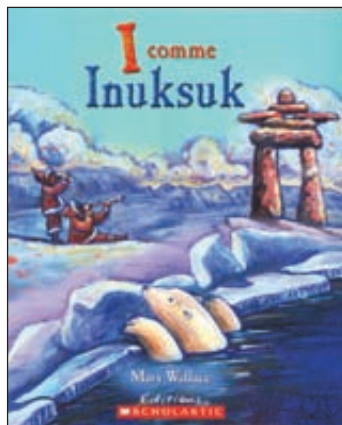
Ce documentaire donne le goût de pratiquer l'art de la photographie car l'auteure se sert de divers moyens pour bien vulgariser. Par exemple, elle utilise la métaphore de l'œil du chat pour expliquer le fonctionnement du diaphragme, elle montre une grande variété de clichés pour mieux saisir les bons trucs du photographe ou les erreurs à éviter. Les principes de base sont expliqués avec les termes justes et il y a un lexique à chaque page. À la fin, la lumière et les couleurs n'auront plus de secrets pour les lecteurs.

RENÉE LEBLANC, consultante en éducation et multimédia

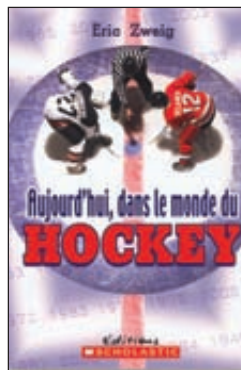
3 100 % dégoûtant! Guide de toutes les choses repugnantes de ce monde

- (A) JEFF SZPIRGLAS
- (I) MICHAEL CHO
- (T) JOSÉE LATULIPPE
- (C) BIZARRE BAZAR
- (E) BAYARD CANADA LIVRES, 2009, 64 PAGES, 8 À 12 ANS, 14,95 \$

Cet album donne tout son sens à l'expression «Apprendre en s'amusant». Le titre annonce bien le ton irrévérencieux du texte : rempli d'humour, mais jamais au détriment de l'information. On explore ici la science au quotidien, qui porte sur ce qui se trouve autour de nous... ou sur nous : peau, sang, mucus, pipi, vomis. Mine de rien, entre deux jeux de mots et trois éclats de rire, l'auteur explique des notions scientifiques complexes comme l'endosquelette, l'exosquelette, le parasitisme, la coagulation. Et c'est fou ce qu'on apprend! Combien d'adultes savent d'où viennent les gales, les cicatrices, la mauvaise haleine? Et en page 19, on apprend qu'un raz-de-marée



1



2



3

de morve est en fait une très bonne chose. Ce ne sont pas les exemples du genre qui manquent, mais jamais on n'a l'impression d'un texte racoleur. La science n'aura jamais été si drôle. Une chose est sûre, la lecture de ce livre enlève pour toujours l'envie de se jouer dans le nez, quand on sait ce qui s'y trouve. L'hygiène de tous les lecteurs de cet album s'en trouvera sûrement améliorée.

Les coquines illustrations, de style bédé, complètent parfaitement le texte. Deux autres points à souligner : l'excellente traduction qui fourmille d'humour pince-sans-rire, de jeux de mots et d'allitérations, et la page des remerciements réellement remarquable, qui montre bien que la science, c'est tout un travail d'équipe.

GINA LÉTOURNEAU, traductrice

1 I comme Inuksuk

- Ⓐ MARY WALLACE
- Ⓛ MARY WALLACE
- Ⓣ MARTINE FAUBERT
- Ⓔ SCHOLASTIC, 2009, 32 PAGES, [6 À 9 ANS], 12,99 \$

Tiens, un bel album attrayant, de format grand et souple, qui donne envie du Nord. Chaque page présente une lettre, un mot et son inscription inuite. Le texte très simple permet de découvrir efficacement cette culture nordique, des animaux aux coutumes humaines, alors que les peintures, très colorées, rappellent celles du Groupe des sept. Elles bénéficient de ronds et de lumière. Seul hic, le désordre qui règne dans les lettres. On apprécierait, comme adulte, un ouvrage plus complet et plus ordonné (on passe de «u» à «k»). Un guide de prononciation et des explications concernant les significations des inuksuit (les amoncellements de pierre servant de repères) suivent l'ouvrage. Spécifions que les mots sont assez difficiles, pointus, et que les premières pages laissent la place ouverte à deviner ce qui va suivre. Belle initiative!

STÉPHANIE DURAND, rédactrice

2 Aujourd'hui, dans le monde du hockey

- Ⓐ ÉRIC ZWEIG
- Ⓛ COLLECTIF (PHOTOS)
- Ⓣ GILLES TERROUX
- Ⓔ SCHOLASTIC, 2009, 124 PAGES, [10 ANS ET PLUS], 9,99 \$

Ce livre offre, pour chacune des journées de l'année, une anecdote ou une statistique liée au monde du hockey, toutes années confondues. L'idée n'est pas mauvaise, mais quelle en est la pertinence? Voulez-vous vraiment connaître la date de mariage de Wayne Gretzky? Il est vrai qu'en juillet le monde du hockey est moins riche en nouvelles, mais n'y avait-il vraiment pas autre chose?

Par contre, ce qui est nettement plus attrayant, ce sont ces quelques pages où on nous raconte des faits qui ont marqué l'histoire de notre sport national. Évidemment, on ressasse les exploits des Richard, Howe, Lafleur, Gretzky et Lemieux, mais on relate aussi l'avènement des professionnels aux Jeux olympiques, du hockey féminin, des règles concernant le surtemps, et l'apparition du casque protecteur...

Au chapitre des nouveautés, disons que quelques pages seulement valent le détour. Les jeunes qui veulent épater leurs amis y trouveront tout de même leur compte, mais d'autres ouvrages du même genre existent et sont, à mon avis, plus intéressants que celui-ci.

JEAN DORÉ, enseignant au secondaire

Périodiques

3 Les Débrouillards

- Ⓐ ISABELLE VAILLANCOURT
- Ⓛ COLLECTIF
- Ⓔ PUBLICATIONS BLD, AVRIL À SEPTEMBRE 2009, 48 PAGES, 9 À 14 ANS, 4,35 \$

On trouve dans chaque numéro des *Débrouillards* 48 pages d'articles de fond, de capsules, de vignettes, d'expériences, de bandes dessinées, de jeux, de tests, de courrier, de concours et de liens vers des suppléments

Web. Deux dénominateurs communs : la science et la technologie, sous toutes leurs déclinaisons : astronomie, zoologie, chimie, informatique, anatomie, mathématiques, médecine, écologie, et même sociologie ou futurologie, sans oublier une incursion dans les grands dossiers du moment. Un concept qui, en vingt-huit ans d'existence, a fait ses preuves. Il se double d'un site Web dynamique, riche et qui s'adresse à différents publics cibles. Il s'accompagne aussi d'un Club qui s'étend dans tout le Québec, d'activités d'animation et même d'une journée nationale.

Dans les numéros sous la loupe, on traite notamment des quarante ans d'Internet, d'origami extrême, de Harry Potter, du tournage d'un film Imax sous-marin ainsi que des rats. Un détail : il m'est régulièrement arrivé d'emprunter les numéros du périodique à mon fils, pour les feuilleter et y faire chaque fois des découvertes enrichissantes; ainsi, j'ai appris d'où venait le nom *Google* et la raison pour laquelle les oiseaux ne s'électrocutent pas lorsqu'ils se posent sur un fil électrique. J'aurais pu trouver ces informations sur Internet, me direz-vous. Oui, mais, avec *Les Débrouillards*, nous avons un concentré d'éléments à la fois éducatifs et ludiques, écrits et publiés par une équipe québécoise compétente qui valide l'information avant de la livrer dans un langage clair, des textes courts et bien rédigés, des illustrations précises et parfois surprenantes, le tout sur un rythme enlevant et avec une bonne dose d'humour. Après tout, la devise du périodique n'est-elle pas *drôlement scientifique*?

CATHERINE HOUTEKIER, bibliothécaire